

Guijtz Ni Rojp Lo Reben Tesalónica

Rucuaanu guiitzre lojtu, rexpē Jesucrist ni rbäjz guedx Tesalónica

¹ Narä Pabl, näjza Silvan näjza Timoteu, cacuaanu guiitzre lojtu, rebejtznū ni yu' guidoo lo guedx Tesalónica, reni yu' lo Dios Xtadnu näjza lo Dad Jesucrist.

² Gacnäjä Dios Xtadnu näjä Dad Jesucrist la'tu, guscuecdxizareni lajztu.

Gun Dios yälguختis loj rebēdoj che guibi' Jesucrist lo guedxliuj

³ Bejtznu, rudeednu xquixtios lo Dios xcuenttu, si'c riäjli jinnuni, sa'csi xcälirililajztu siädroobru, näjza yälrinälajz ni rajp tejgatu näjza sa'tu siädroobruni.

⁴ Ni'cni rliä'pnu xpala'ntu nen reguidoo xten Dios. Rbaa lajznu sa'csi rsiudzu'tztu sanuutis rililajztu xtidx Dios mase rdejdtu trabajw, rusacsí bejntu.

⁵ Dee ruluiipac xcälguختis Dios najc laaca, ni'c rnii Dios riäjli jiu'tu lo xcälrnibeeni sa'csi cadejdtu trabajw xcuent yälrnibeega.

⁶ Sa'csi rujn Dios xhigab riäjli za quiix reni ba-teedtu trabajw xtojreni, ni'c sutedzani reni'c trabajw.

⁷ Niluxh la'tu ni cadejdtu trabajw, sujn Dios gusilaznäjtu nuure che guluiiloj Jesucrist, siriini xhaguibaa siädñajni rexanglñi ni sajc, ni rnibeduxh.

⁸ Lo te balduxh siädni, dxejc guisloj susacsíduxhni reni di gan Dios, dizareni gusoob xtidx Dad Jesucrist nani rudzucaj dojl.

⁹ Guiraareni sidejdreni trabajw, par tejpas agunjtreni, zijt chureni lo Dios, lo yälrdimbicha' xten xcälrnibeeni.

¹⁰ Che jiäd Dad guiriini xhaguibaa, dxejga siliä'p rexpejnñi xpala'nni, sidxelojza renani huililajz laani näjza la'tu, sa'csi huililajztu diidx ni basule'nu che guyu'nu lojtu.

¹¹ Ni'c rniabtisnu lo Dios por la'tu, rniabnu lo Dios guinaj lajzni nabajntu si'c riäjł guibajn reni guleni. Rniabzanu guniidx Dios lojtu guntu guiraa redzunsac ni rchaglajz Dios guntu, gacnäjzani la'tu con xcälrnibeeni te guntu redzuun ni rujntu sa'csi rililajztu.

¹² Te chä'p xpala'n laj Dad Jesucrist si'cni nabajntu, te laani guiliä'pzani xpala'ntu, xcuent yälřnälajz xten Dios näjza Dad Jesucrist.

2

Bendolduxh

¹ Naj, rniabduxhnu lojtu bejtznu, xcuent dxej ni jiäd Jesucrist, dxej ni guidojpszanu lojni,

² na'c chugajtu yarsia'. Na'cza gusaantu guchejbreni la'tu con diidx ni ruluii te bejn ni najc profe't, nicla con diidx ni rnii stee bejn lojtu, niclaza con diidx ni naareni lojtu caj loj te guijtz

ni naareni baxhalnu lojtu, cadre caj “dxej ni guibi' Jesucrist abidzujñ”.

³ Na'c gusaantu gusguee bejñ la'tu xcuent rediidxre. Che gajd dxejga guidzujñ, su' bejñ ni sibälaz xtidx Dios, dxejc suluiloj beñlatsiaduxh, xi'n nani sinitloj par tejpas.

⁴ Bejñre siliä'p lagajc xpala'nni, sidxe'chni lo guiraa ni sanä laj Dios, näjza xhitis ni rajñ bejñ, te cueni neñ xquidoo Dios, guluilojni si'c lagajc Gueb Dios.

⁵ ¿La di lajztu guisaj cheni guyusicä lojtu, rniä rediidxre lojtu, ä?

⁶ Naj la'tu anajntu xhini'c ruscuääzni, te na'c guiricajni ansde guisa' redxej xtenni.

⁷ Te yälxhiga'tz najc dzunlatsiaj ni alacayajc lo guedxliuj, cayäädxtis guibicaj nani caguscuääzni galäiini.

⁸ Dxejc suluiloj beñlatsiaduxhre. Niluxh Dad Jesucrist, sugu'tnini con bero'ni, che guibi' Jesucrist lo guedxliuj xpianijni sujn nitlojni.

⁹ Beñlatsiaduxhre najc si'cpac najc beñdxab. Che guidzujñni, guidzujñni si'c te bejñ nani rnibee, sujñni seen, sujnzani milagrw ni rusguee.

¹⁰ Con xcällatsiaj bejñre susgueeni guiraa renani alagunijt lo Dios sa'csi direni nicäjb ninälajzreni didxlii ni nuslaareni neñ dojl.

¹¹ Ni'cni susaan Dios jääd te yälrusgueduxh te chalilajzreni didx-xhii.

¹² Te gabijl jii guiraa renani di nicäjb nililajz didxlii, alga bidxagljazreni yällatsiaj.

Reni gule Dios guirü neñ dojl

13 Niluxh nuurnu riäjł gudeedisnu xquixhtios lo Dios por la'tu, bejtznu, ni sanälajz Dad Jesucrist. Rudeednu xquixhtios sa'csi galooli gule Dios la'tu te guslaani la'tu lo dojl, xcuent Xsprit Dxanni ni rusia lastootu, näjza redidxlii ni huililajztu.

14 Ni'cni che biejn diajgtu diidx ni basule'nu lojtu, gurejdx Dios la'tu, te xca'zatu xcälrdimbicha' Jesucrist.

15 Naj bejtznu, colchanuu, colsudzu'tz, na'cza jäällajztu rediidx ni balijdxnu la'tu che guyu'nu ro'c, näjza rediidx ni bacuaanu lo guiitz ni baxhalnu lojtu.

16 Lagajc Dad Jesucrist, näj Dios Xtradnu, ni sanälajz nuurnu, ni ruscäjñ lajznu par tejpas, ni baniidx xcälrbääznu racnäjn nuunu,

17 guspaani lajztu, gusudzu'tzni la'tu lo guiraa redidxsa'c ni guiniitu näjza redzuunsa'c ni guntu.

3

Colnab lo Dios xcuent nuurnu

1 Bejtznu, colnab lo Dios xcuent nuurnu te chanuu guire'ch xtidx Dad Jesucrist, te che gusoob bejn diidxga chä'p xpala'n diidxga, sigajcni gujçni con la'tu.

2 Colnabza lo Dios xcanäjñ nuurnu te di tednu ladznaa rebenlatsiaj, rebenguijdx, sa'csi xhet guiraadi bejn rajp yälirilajz.

3 Dios rusooob xtiidxni, susudzu'tzni la'tu, sacnäzani la'tu te di sactu dolguijdx.

4 Abascuedxi Dios lastoonu xcuenttu sa'csi anancheenu cayujntu guira'ti nani gunibeenu guntu, luxh si'cza sinuu gusoobtu xtiidxnu.

⁵ Canabä lo Dad Jesucrist guniidxni gacbeerutu xcäl_lsanälajz Dios, canabäza col_lcuedx_i lajztu si'cni bejn Crist che gudejdni trabajw.

Nanab jiennu dzuun

⁶ Bejtznu, con laj Xtad Jesucristnu, rnibeenu guibicajtu lo chutis te sa'nu ni ricanzajtis, ni di rlajz gunni dzuun. Guibicajzatu loj reni di guibaj_n si'cni baluiinu riäj_l guibaj_ntu.

⁷ La'tu anajntu xho riäj_l guibaj_ntu, chanuutu guntu si'cni riennu nuure. Najntu nuurnu dinu nicanzaj che guyu'nu lojtu sa'csi biennu dzuun.

⁸ Dizanu nidauxlia' xcu'n chu tejtu; guiraani bidiixnu, biennu dzuun dxej-yääl, te di nutaalnu xtzuun chu tejtu.

⁹ Masä nungäj_l niniabnu niacnäjt_u nuurnu, dinu niniabni; alga biennu dzuun te baluiinu xho chanuutu.

¹⁰ Cheni guyu'nu lojtu, gunibeenu scree guntu: Chutis ni di rlajz gun dzuun di riäj_l xca'ni xhi gauni.

¹¹ Aguniireni loonu baltitu rcanzajtis, direni gun dzuun, alga rihuiireni xhi cayujn rebejn.

¹² Rulijdxnu rebejn_{re}, rnibeenureni con laj Xtad Jesucristnu: col_lcuedx_i, col_lyejn dzuun te gautu.

¹³ Bejtznu, na'c guidxajgtu guntu dzunsa'c.

¹⁴ Palga yu' chu tejtu di gucuadiajg xtiidxnu ni caj lo guijtzre, col_lhuii chuni'cni te na'c guchaagtuni, te guitujyni.

¹⁵ Niluxh na'c ga'ptuni si'c ni rdxe'ch lojtu, col_lguliidxni si'c bejtztu.

Rusadiidxnireni

¹⁶ Gueb Dios xten yälrbexi, guscuecdxi lajztu guixe-guixee, masä xhitis sajctu. Jiannäj Dad Jesucrist guiraatu.

¹⁷ Narä, Pabl cacuaä xtixtiosre con ñäpac si'c runä lo guiraa rexquitzä, scree rucuaä.

¹⁸ Gacnäj Xtad Jesucrist guiragajctu. Sugacni si'c.

Xtidxcoob Dios ni biädinä dad Jesucrist
New Testament in Zapotec, Mitla (MX:zaw:Zapotec,
Mitla)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Mitla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Mitla [zaw], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Mitla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

5cff1274-8dc3-5398-a94d-f6033bb363c9